

## 出國報告（出國類別：其他-學術交流）

### 2015 海峽兩岸嶺南文化特色調查研究及協同教學工作營

服務機關：國立雲林科技大學

姓名職稱：廖志忠主任、曾啟雄教授、邱顯源助理教授、蔣世寶助理教授

派赴國家：中國廣東省梅縣

出國期間：104 年 11 月 3 日至 11 月 10 日

報告日期：104 年 11 月 23 日

## 摘要

「2015 海峽兩岸嶺南文化特色調查研究及協同教學工作營」，活動期間從 104 年 11 月 3 日至 11 月 10 日共計 8 天。活動主旨希望將中國華南理工大學與雲科大，透過實質的高教領域學術交流，增進兩校設計學院的師生，在設計人才的培育、協同教學、學生交換等方面，取得了諸多的共識與後續交流契機。在雙方師生們的共同努力下，2014 年即開展了《海峽兩岸基於嶺南文化特色調查研究以及設計實踐工作營》及《設計資源與應用》三校協同教學工作營活動，均取得了圓滿的成功，亦將此項交流逐漸轉化為常年性活動，開始以主辦單位輪流主辦之形式運作。

為了持續促進兩岸兩院的學術交流，拓展兩岸學生在文化創意領域的學術研究與合作。華南理工大學設計學院今年則邀請雲科大設計學院視覺傳達系/所學生及教師，參加本次於廣東省梅縣所舉辦的 2015 年工作營，並藉助當地嘉應大學場地支援，完成本次的大陸學習之旅。其目的則希望藉由兩岸師生的互動討論，實地參訪與觀察，激發出更好的地方文化之主題設計。也期待兩地學生的合組形式能夠彼此進行深度的交流與分享，相互借鑒學習，造福兩岸莘莘學子，創造更佳的學習模式。

## 目次

一、目的	3
二、過程	3
三、心得	7
四、建議事項	8
五、附錄	9

## 一、 目的

自 2014 年受邀廣州華南理工大學參與舉辦「海峽兩岸嶺南文化特色調查研究及設計實踐工作營」交流活動，於 103 年 9 月 6 日至 9 月 13 於華南理工大學進行「設計研習營」活動，參訪陳家祠、順德清輝園進行觀察與設設堤岸。

同年 10 月 28 日至 11 月 2 日，華南理工大學、雲林科技大學、武藏野美術大學聯合舉辦《設計資源與應用》三校兩門協同調查教學工作營，於廈門漳州雲水遙土樓、埭尾村、珠山聚落、台灣金門進行設計考察，兩次交流成果豐碩。

2015 年 11 月 3 日至 11 月 10 日展開第三次交流計畫，由雲林科技大學老師曾啟雄、廖志忠、蔣世寶、邱顯源、大學部學生 12 位、研究生 6 位與華工研究生 12 名，華工本科志願者 2 名，共計 41 位，進行梅州客家文化的深入調查與設計提案。

## 二、 過程

11/3 抵達梅縣、參觀客家博物館 中國廣東梅州是聞名遐邇的「客都」，世界客家的文化中心。在遍佈全球的客家人中，梅州具有非常重要的地位。「客家民系第四次遷徙」就是以梅州一帶為始源地，而客家博物館也可以說是客家文化發育最完整、保存得最好的地點之一。藉由參訪與田野調查讓我們精準地進入研究主體。

11/4 9:00 宋德劍教授演講、介紹梅州客家文化 藉由宋教授的專題演講了解到，梅縣為世界客家的文化中心。梅縣客家話，也被確認為客家話標準方言，還有客家文化中建築、客家山歌、漢劇、宗廟禮儀、傳統客家婦女精神、傳統美食梅乾扣肉、鑲豆腐的由來。

14:00 進入中國傳統村落橋溪村調查 溪古村位於梅州東北部至今已

有 400 多年歷史，客家式古建築依山而建，錯落有致，陳、朱兩姓長居於此，世代聯姻。現今村裡依然保有朱氏，後人回鄉興建的繼善樓、世德樓、寶善樓、世安居、寶慶居、祖德居等，尤以繼善樓最具客家民居建築特色。

11/5 潮州古城、韓文公祠文物調查 韓文公祠在韩江东岸，是我国现存的历史最久远、保存最完整的纪念唐代大文学家韩愈的专祠。

11/6 廣濟橋、牌坊街、甲第巷調查 濟橋又俗稱湘子橋，位於廣東省潮州市東門外，為古代閩粵交通要道。為「中國四大古橋」之一，也是中國第一座啟閉式浮橋。在 2003 年至 07 年間對廣濟橋按照明代時期的歷史風貌進行修復，恢復了「十八梭船」的啟閉式浮橋，也修復了橋上的 12 座樓閣和 18 座亭屋，加上匾額與對聯，橋全長約 520 米，現存古橋墩 21 座，與牌坊街連結，可以完整地觀賞舊時的建築風貌。

11/7- 8 各組分別進行設計研究

第 1 組: 謝宜樺、李方如、陳昇嘉、趙雨淋、李雪晴

第 2 組: 朱俞如、劉子璇、李承昊、倪珞婷、呂家洁、龔鸞鸞

第 3 組: 林琪育、徐瑋菱、陳羿涵、呂家瑜、曾舒婷、仲濟瑩

第 4 組: 莫捷、張芙綸、吳佳霓、李佳芸、謝欣儀、趙然

第 5 組: 王柏喬、鄭念慈、何懿芳、馮呂華陽、張瀟

11/9 各組分別進行設計研究發表

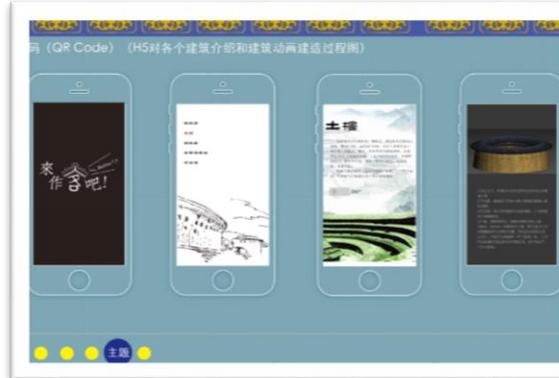
各組發表內容：

**第一組〈來作客吧！〉**，歸納出客家最具代表特色的建築為代表，運用立體明信片的方式，讓旅客可以買回去之後自行組裝回味客家建築有趣的構造。一組五張的明信片包含圍籠屋、土樓、府第式、四點金及中西合璧式，分別解說建築的特色與歷史文化故事，並在明信片後面附上 QR Code，可以以手機連結為該明信片中的建築解構、搭建過程。包含寓教於樂、傳統與數

位結合的功能。



圍籠屋造型的立體明信片



利用 H5 導覽客家建築

**第二組〈客禮〉**，為客家伴手禮打造專屬品牌客禮。品牌故事為一個住在圍籠屋的客家婦女阿客姐，在年幼時南遷，千相隔半世紀回到梅縣。以行李箱的造型蘊含遊子對家鄉的思念之情，設計應用物包含明信片、茶包、醃粉麵，在遊子喝茶吃麵的同時感嘆最憶在梅州。

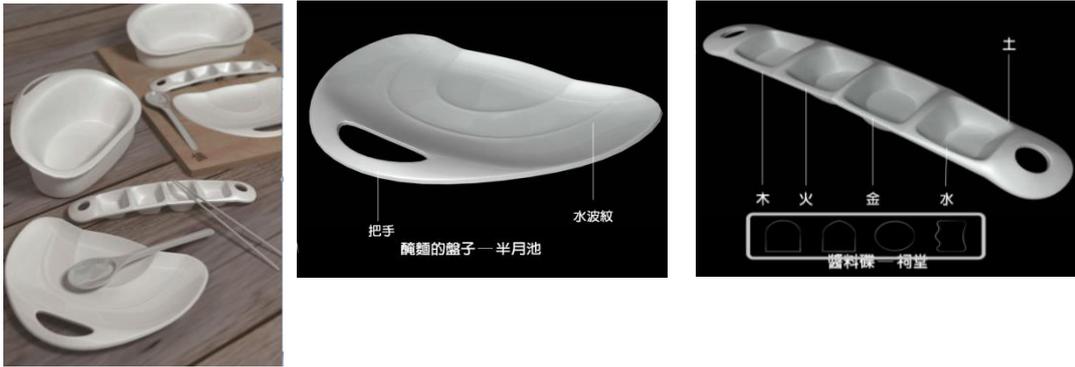


行李箱造型的外包裝—客禮



利用透明紙層疊圍籠屋造型的明信片

**第三組〈思麵〉**，從客家圍籠屋做為發想，設計專屬客家美食醃麵的食具。食具俯視為一組卵形，分三個部分，分別是半月池、祠堂、圍龍間。半月池為盛裝醃麵的盤子，盤中印有水波紋和把手，模擬水池的感覺。祠堂為長形，又以風水的木火金水土，相生的排列象徵家族興旺、好運。而圍籠間為湯碗，化胎之處呈半圓形凹陷，模擬母親懷孕的肚子，同樣有家族子孫繁茂之意。結合美感、實用性和文化的醃麵食具組，希望未來能如同蕎麥麵能代表日本一樣象徵客家精神，更能讓在外的遊子藉此懷念家鄉梅縣。



醃麵專屬食具，分三個部分，分別是半月池、祠堂與圍龍間。

第四組〈好客之道〉，以新的數位瀏覽媒介 html5 製作梅縣觀光導覽 APP，結合客家文化中的建築、飲食、教育、婦女精神、服飾，搭配客家山歌配樂，掃描 QR Code 即可觀看影音的視聽效果。為一種快速、便利又大眾的觀光宣傳方式，日後希望能結合更深入的文化報導、旅遊資訊，分門別類地深入介紹關於梅縣的資訊。



以觸控滑動方式進行導覽



互動介面設計

第五組〈客都五及第〉，以五子登科做發想，呼應客家人愛好讀書學習的精神打造伴手禮，內容物包含客家建築特色的文房四寶餐具，分別以龍簷造型做筷架、毛筆造型做筷子、圍籠屋的化胎與水池造型，設計出湯匙和碟子與客家土特產，以及具有客家建築特色的外包裝，呈現極富客家文化的文創商品。



毛筆造型製成筷子。



圍籠屋造型的伴手禮禮盒。

### 三、心得

透過已舉辦三屆的海峽兩岸嶺南文化特色調查研究及協同教學工作營，台灣與中國大陸的師生配合，在設計與觀念交流上的默契越來越熟悉，分組合作的設計提案素質也越來越提升。在工作營的過程中，最大的收穫分述如下：

1. 台灣、大陸的學生對文化的見解不同，雙方腦力激盪出的設計提案，能夠對所見所聞的客家文化經轉化再執行設計，是執行設計重要的觀念。
2. 學習結合新穎的技術 html5 進行手機導覽，將新的科技帶入。
3. 此次工作營有兩個完整天執行設計發想和製作，各組同學最終呈現的成果都滿完整，說明此次無論在考察參訪或實務製作的行程安排得宜，學生們學習收穫豐厚。
4. 藉由宋德劍等兩位教授的專題演講，得以深入瞭解客家文化遷移根源、宗教禮俗、傳統婦女精神和建築密不可分的關係。典型的圍籠屋的介紹，讓我們瞭解到從半月池、祠堂、化胎都有其風水、陰陽、祖祀上的意義和象徵。
5. 此次華工學生來自各種（工業、服裝、視傳）設計領域，彼此關注的細節和擅長領域不同，更能激發合作上中資料收集的廣度和深度。

#### 四、 建議事項

2015 海峽兩岸嶺南文化特色調查研究及協同教學工作營已經完美結束了，本屆主辦單位華南理工大學門得來副院長，提出有意朝下一階段繼續合作研習的提議。將會參考採納去年 2014 年三校兩門協同調查教學工作營的方式在台舉行。此行在華工精心安排與策劃下，從參訪過程與設計交流學得許多的寶貴經驗，但為進一步延續此良好設計工作營，提出相關幾點建議如下：

1. 逐漸加入其他地區，設計相關同性質之學校、科系，讓此設計工作營之設計思考能更為多元、寬廣。
2. 設計工作營之成果，各校在評估之量產可行性後，協助學生將作品商業化，讓學習收獲更具效益。
3. 從資源面而言，貴請主管單位能給予本常年活動之經費、宣傳等支持，逐漸將此活動作擴大舉行，受益更多地區之設計教育團體與學生。
4. 學校能結合移地教學、國外實習、交換學生的機制，讓學生給予承認其畢業學分，吸引更多學生申請、參加此項設計工作營活動。
5. 建立個年度相關成果資料庫，以利對此活動有興趣之學生，能透過資料庫內容，初步了解活動目的與執行情況。

## 五、 附錄 (參訪照片與當地新聞)

### 1. 參訪照片：



照片說明：客家研究院的館藏介紹



照片說明：宋德劍教授演講-客家文化



照片說明：毛筆造型製成筷子。



照片說明：圍籠屋造型的伴手禮禮盒。



照片說明：嘉應美術學院參訪。



照片說明：潮州古城，廣濟橋、牌坊街。



照片說明：搭乘橋西村村內接駁車。



照片說明：韓文公(韓愈)祠參訪。



照片說明：領取工作營證書。



照片說明：設計提案發表。



照片說明：客家博物館合影。



照片說明：參觀客家博物館。



照片說明：致贈紀念品給門院長。



照片說明：客家學院致贈論文。



照片說明：參訪嘉應大學美術學院。



照片說明：嘉大美術學院教師互動。



照片說明：潮州田野調查合影。



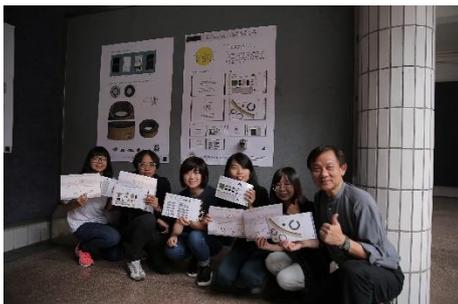
照片說明：聽取客家專題報告。



照片說明：拜訪廠商觀光工廠。



照片說明：梅州當地書記合影。



照片說明：各組作品發表影像留念。



照片說明：各組作品發表影像留念。



照片說明：各組作品發表影像留念。



照片說明：各組作品發表影像留念。

## 2. 當地新聞：

### 【最新資訊】海峽兩岸學子齊聚梅州，協同創新促文創發展

11月3日至9日，海峽兩岸嶺南文化特色調查研究及協同教學工作營活動在梅州舉辦。來自華南理工大學設計學院和臺灣雲林科技大學設計學院的41名導師、碩士生齊聚梅州，進行客家文化創意產品設計與研發，並於昨日上午在嘉應學院舉行工作營作品發表會。

據悉，本次活動是教育部對台教育交流項目，旨在為兩岸學生打造一個瞭解、傳播、挖掘、傳承中華傳統文化的平臺。該專案以“發現嶺南之美”為主題，通過對傳統文化遺存的實地調研，整理、提煉出其視覺基礎元素與符號，並最終將傳統的資訊延伸、轉化為可以理解和實用的文創產品。

在梅期間，工作營師生通過對中國客家博物館、橋溪古韻、僑鄉村、玉庭樓、梅台文化創意園等地的考察，梳理客家文化的特色、發現設計項目。在行程最後的工作營作品發表會上，五組學員分別以醃面、土樓、圍龍屋等客家文化元素設計了五個系列的創意產品、設計方案。廣東梅州文化旅遊特色區管委會相關負責人到會參觀作品，並現場贈予工作營師生《慢城梅州》一書。

華南理工大學設計學院副院長門德來表示，此次活動搭建了海峽兩岸學子挖掘、傳承、傳播中華傳統文化對話交流的平臺，進一步提高海峽兩岸的學生對中國傳統文化的熱愛、加強兩岸學生之間的友誼。門德來希望通過兩岸學子的協同創新和與當地政府和有關部門的溝通，最終使專案設計研究成果為地方文創產業提供借鑒與參考。

據介紹，去年華南理工大學設計學院曾與特色區管委會合作共建梅州藝術創作寫生基地，該學院師生先後到梅州調研、采風、寫生和創作。一系列活動既展示了梅州的獨特魅力，使學生創作出更有深度的反映客家山水人文的作品，也借力高校的人才優勢，有效促進我市文化旅遊產業融合發展。

（來源：文/梅州日報，mlkj0753 整理編輯）